

1. Record Nr.	UNINA9910967592803321
Autore	Gilbert Paula
Titolo	Transatlantic passages : literary and cultural relations between Quebec and Francophone Europe // [edited by Paula Ruth Gilbert and Milena Santoro]
Pubbl/distr/stampa	Montreal ; ; Ithaca : , : McGill-Queen's University Press, , c2010
ISBN	1-283-53030-9 9786613842756 0-7735-8128-6
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (360 pages)
Disciplina	303.48/271404
Soggetti	Kulturbeziehungen Quebec (Province) Relations Europe, French-speaking Europe, French-speaking Relations Quebec (Province) Quebec (Province) Civilization European influences Quebec (Province) Intellectual life
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	; Introduction: on "passages," passeurs and passeuses in Paris and Montreal / Paula Ruth Gilbert and Milena Santoro -- Women's history and passages across the Atlantic -- A place for the spirit -- Canada as dream and reality in the autobiographical writings of the women of New France / Patricia Smart -- Time, sir / Monique Proulx -- French and Quebec feminisms : influences and reciprocities / Chantal Maille -- Je m'en vais a Trieste (excerpt) / Nicole Brossard -- European cultural influences on Quebec writers -- Writing beyond redemption : Hubert Aquin and Mordecai Richler in postwar Paris / Patrick Coleman -- Des chateaux en Suisse -- Switzerland in the Quebec imagination -- Aquin and Brossard / Karen McPherson -- Je m'en vais a Trieste (excerpt) / Nicole Brossard -- Chez nous -- Gail Scott's My Paris / Lorna Irvine -- My Paris (excerpt) / Gail Scott -- Transatlantic reading in the works of France Theoret / Karen L. Gould -- Literary border crossings -- reconceptualizing Montesquieu's Lettres persanes in Lise Gauvin's Lettres d'une autre and Chahdortt Djavann's Comment peut-on etre

français? / Patrice J. Proulx -- France in the heart of the Eastern townships / Louis Dupre -- The theatrical space of exchange -- Marie Cardinal, translator of myths and theatre : the words to say difference / Louise H. Forsyth ; (Post)colonial performances : nationalist and post-nationalist Quebec theater in Europe / Jane Moss ; Michel Cochet on Larry Tremblay : an auto-interview / Michel Cochet -- Franco-European immigrant voices in Quebec. From Flaneuse to cybernomad : roaming the world with Regine Robin / Mary Jean Green ; Transatlantic crossings in the work of Alice Parizeau and Naim Kattan / Susan Ireland ; From Europe to Quebec cinematic history / Werner Nold ; Three Demoiselles sauvages in search of other worlds : Corinna Bille and Gabrielle Roy in the films of Lea Pool / Rachel Killick -- Contemporary art forms and popular culture. Riopelle and me : Impression passagere / Bonnie Baxter ; Crossings : In Situ art in transit / Francois Morelli ; A quiet evolution : artist's books in Quebec and France (Beausoleil, Dorion, Desautels) / Alisa Belanger ; La Chanson quebecoise : not the same old (French) song / Brian Thompson ; Ce soir je chante a l'Olympia/Tonight I'm singing at the Olympia / Robert Charlebois ; (Not so) separate but unequal : on the circulation of popular culture items between France and Quebec / Guy Spielmann.

Sommario/riassunto

Despite a burgeoning interest in transatlantic and regional studies, the long-standing cultural connections between francophone communities on both sides of the Atlantic have received little critical attention. Transatlantic Passages presents essays, interviews, and images that address the often-neglected cultural commerce integral to understanding historical and contemporary identities in Quebec and francophone Europe.
